

LA IGLESIA SAINT PAUL ´S DE VALPARAÍSO, PATRIMONIO TANGIBLE E INTANGIBLE DE LA ERA VICTORIANA

Michelle Prain B.*

La Iglesia Anglicana Saint Paul ´s de Valparaíso (Monumento Histórico, 1979) fue construida por el ingeniero de ferrocarriles y arquitecto británico William Lloyd, e inaugurada en 1858 como respuesta a las necesidades religiosas de la población de inmigrantes anglicanos, radicados en Valparaíso desde la independencia y la apertura de Chile al comercio internacional y al tráfico naviero.

Desde 1825 se venían practicando servicios religiosos anglicanos en residencias privadas de Valparaíso, conociéndose el caso de Thomas Kendall y John Sewell, que leían el servicio de la iglesia de Inglaterra en su hogar, y los servicios efectuados por los capellanes de barcos de bandera británica a bordo de sus embarcaciones. Por otra parte, en 1837, el gobierno chileno autorizó al Cónsul General de S.M.B. para que hubiese un pastor anglicano en Valparaíso que mantuviese una escuela y realizara servicios religiosos en su residencia particular. El primero de ellos fue el reverendo John Rowlandson, que llevó a cabo el primer servicio religioso en una iglesia dentro de su residencia el 10 de diciembre de 1837, el cual contó con la asistencia completa de sus vecinos protestantes y "toda posible demostración de gratificación sincera y general", según apuntó en su diario.¹

Sin embargo, en nuestro país aún no existía libertad de culto. En virtud del patronato regio, la Iglesia y el Estado permanecían unidos y la constitución indicaba que la religión oficial de Chile era la católica; no obstante, las distintas constituciones garantizaban la libertad de conciencia. Por lo tanto, la religiosidad protestante debía practicarse en la clandestinidad para no incurrir en la ilegalidad. Esto generó múltiples conflictos entre autoridades eclesiásticas y civiles, católicas y protestantes, pero por medio de la dictación de la ley interpretativa del artículo 5º de la Constitución de 1833, en 1865, la situación se resolvió garantizando la libertad de culto y de educación de doctrinas protestantes, aunque solamente en el ámbito privado, es decir, en recintos de

*. Licencia en Humanidades, Universidad Adolfo Ibáñez; Periodista y Licenciada en Comunicación Social, Universidad Adolfo Ibáñez; Magíster en Literatura (c), Universidad de Chile.

1. Archivo Iglesia Anglicana Saint Paul ´s. "The Register of the Protestant Chaplaincy at Valparaíso in the Kingdom of Chile". Traducción libre de la autora desde el manuscrito original. El testimonio del Reverendo John Rowlandson es el siguiente: "Cerro Alegre. Valparaíso. Dec. 10. 1837. Sunday. Divine Service was celebrated under circumstances of great encouragment, for the first time, in this church within my residence.- this day, Dec, 10th 1837. There was a full attendance of my Protestant neighbours; and any possible demonstration of sincere and general gratification. May the God of mercies, for Christ ´s sake, protect and bless our undertaking! Glory to God! Amen! John Rowlandson. BA.".

su propiedad particular.²

La Iglesia Anglicana Saint Paul's fue levantada siete años antes de este cambio, por lo tanto, su arquitectura estuvo condicionada por la necesidad de pasar desapercibida, lo que explica la baja altura de su edificación, la carencia de elementos que la identificaran exteriormente como iglesia, y su asimilación con el entorno geográfico y habitacional. Pese a lo anterior, las formas ojivales de sus arcos, cerchas y ventanas, hacen de este edificio un representante del Gothic Revival o renacimiento gótico ligado al espíritu romántico y nacionalista de la era victoriana.

Si bien a través del tiempo se han conservado estas características, el templo se fue transformando en su interior, instalándose ricos vitrales a partir de 1883, año en que además se incorporó el primer órgano. Numerosas placas conmemorativas dan cuenta además de la labor de muchos feligreses de esta iglesia durante el siglo XIX y XX, destacando los caídos en las dos guerras mundiales y otros conflictos bélicos. Tras la muerte de la soberana del imperio británico en 1901, ocasión en que se realizó en Saint Paul´s un servicio fúnebre en que participaron las más altas autoridades de la época, la comunidad británica residente donó en su memoria el magnífico Queen Victoria Memorial Organ, construido en Inglaterra. Éste fue terminado de instalar en 1903, habiendo sido necesario ampliar el sector del coro y presbiterio del edificio. Su diseño y ornamentación completan el predominio del estilo neogótico dentro de esta iglesia. Más adelante profundizaremos en este elemento.

Veamos la condición patrimonial de este monumento en dos sentidos. Primero, como monumento que encierra un patrimonio intangible, siendo una memoria histórica de las transformaciones religiosas, culturales y sociales que se produjeron en nuestro

2. La presencia de inmigrantes que profesaban la religión protestante, que cada vez iban teniendo más injerencia en las actividades sociales y económicas de nuestro país, y que querían ver sus derechos reconocidos, era un hecho indiscutible para 1865. La reforma del artículo 5º de la Constitución de 1833 buscaba, en el fondo, dar rango constitucional a una situación de hecho que se venía manifestando en Chile, especialmente en Valparaíso: la tolerancia del culto público y el proselitismo protestante. La aguda polémica doctrinal viene a distenderse en parte en 1865, bajo la presidencia de don José Joaquín Pérez, siendo Ministro de Relaciones Exteriores y Culto don Federico Errázuriz, a través de la dictación de la ley interpretativa de la Constitución de 1833 que hizo posible la celebración de cultos no católicos en lugares privados y en forma discreta: Artículo I. "Se permite a los que no profesan la Religión Católica(...) el culto que practiquen dentro de su recinto de propiedad particular. Artículo II. "Es permitido a los disidentes fundar y sostener escuelas privadas para la enseñanza de sus propios hijos en las doctrinas de su religión". El 27 de julio de 1865, el Congreso Nacional manifestó que aquello significaba que se permitía a los disidentes celebrar en sus templos las funciones propias de su rito con toda libertad, y que lo único que se les prohibía era el "aparato público". Con esto se trataba de evitar que el culto privado se transformara en público, por lo cual se prohibía el uso de campanas, hacer procesiones o reuniones en lugares públicos. Además se decía que estas iglesias podrían sostener escuelas privadas para la educación de sus hijos.

país durante el siglo XIX a raíz de la inmigración británica, y, segundo, como patrimonio tangible, como una iglesia que expresa una estética victoriana, acorde con los años de predominio mundial del imperio británico y con los años dorados de la presencia británica en Chile.

IGLESIA SAINT PAUL ´S: SU PATRIMONIO INTANGIBLE

A juicio de Vittorio di Girólamo, el término patrimonio se puede entender desde su raíz latina, *pater-monium*, o aquello que el padre deja al hijo.³ Del mismo modo, en el ámbito de las artes y de la arquitectura, este autor afirma: "(...) el patrimonio es lo que una generación viviente recibe de la que ha desaparecido, porque reconoce el valor no perecible de las obras del pasado. Obras que, en el caso de la arquitectura, no son ruinas, sino monumentos, según la distinción de los antiguos".⁴ Por monumento, en tanto, Vittorio di Girólamo entiende: "signos-memorias, cargados de vida oculta que los mantiene actuales, siempre nuevos para quien pretende comprenderlos".⁵

¿En qué medida la Iglesia Anglicana Saint Paul ´s puede considerarse un signo-memoria de las transformaciones religiosas, sociales y culturales de Valparaíso durante el siglo XIX? En primer lugar, teniendo en cuenta la situación de Valparaíso como puerto comercial y foco de interés para los inmigrantes, británicos y norteamericanos en un comienzo, luego alemanes, franceses, italianos y españoles, entre otros, debemos tener presente que esta ciudad se convirtió en un polo de desarrollo permeable al legado de la cultura cristiana europea con su complejidad y sus particularidades.

En el plano religioso, al igual que en Europa, en Valparaíso se enfrentaron el catolicismo y el cristianismo protestante, por haberse aquí encontrado la tradición colonial española con el influjo cultural del inmigrante británico, estadounidense y germano en el siglo XIX. Es así como se entiende el surgimiento de las Iglesias Saint Paul ´s (1858), Union Church (1869) y Luterana (1897), que congregaron a grupos anglicanos, presbiterianos, bautistas y luteranos organizados clandestina o privadamente.

Con la modificación del artículo 5 de la Constitución de 1833 en 1865, se vino a consignar una situación que se aceptaba de facto, pero no de iure. Los cambios gestados por los inmigrantes llegados al puerto de Valparaíso habían cambiado las leyes del país, produciéndose un giro en nuestra historia nacional. Después de medio siglo en que los inmigrantes protestantes debieron profesar su fe clandestinamente, se dio paso a una etapa de mayor tolerancia y reconocimiento, incluso de interacción, entre grupos católicos y protestantes, como ocurrió en el Cerro Concepción y Alegre con las iglesias

3. DI GIROLAMO, Vittorio. "Identidad y Patrimonio". En: "ICOMOS-CHILE. Monumentos y Sitios de Chile". Ediciones Altazor, Santiago, 1999, p. 33.

4. Idem.

5. Idem.

San Luis Gonzaga y Anglicana Saint Paul´s, a propósito del terremoto de 1906.

En cuanto a las transformaciones sociales, desde una perspectiva local, es interesante constatar el rol que los miembros de la Iglesia Saint Paul´s desempeñaban dentro de la sociedad porteña del siglo XIX. Por ejemplo, entre quienes contraían matrimonio en esta iglesia no solamente aparecen comerciantes, ingenieros u hombres de mar, sino también técnicos y “artesanos” que trajeron el adelanto a la ciudad laborando como pañero, molinero, herrero, maquinista, electricista, hojalatero, litógrafo, ebanista, químico, librero, fabricante de pianoforte, afinador de pianos, fotógrafo u óptico.

En un panorama más amplio, podemos centrarnos en los cambios urbanísticos acaecidos a raíz del asentamiento en Valparaíso de los inmigrantes anglicanos. Juan Eduardo Vargas Cariola ha escrito sobre cómo los británicos sintieron naturalmente la necesidad de instalarse en las afueras de la ciudad, alejados del ajetreo porteño y más cerca de la tranquilidad de la naturaleza. En el Cerro Concepción, la iglesia surge de las demandas espirituales de la comunidad protestante que se establece en ese sector, satisfechas antes de 1858 al interior de la residencia del pastor anglicano. Tras construirse el templo, éste actuó como un monumento convocatorio, centro de convergencia urbana y social, estableciéndose la comunidad unida por un credo y una identidad cultural en casas ubicadas en las proximidades de la iglesia.⁶

En el plano cultural, en tanto, debemos señalar que este templo no es sólo expresión de la religiosidad de los inmigrantes británicos anglicanos, sino que, además, es símbolo y encarnación de su identidad y de una idiosincrasia, propia del período victoriano, lo cual se manifiesta en la arquitectura y ornamentación del monumento, de marcados rasgos neogóticos, en consonancia con el acontecer artístico de Gran Bretaña. Por otra parte, es interesante revisar la participación que tuvieron los miembros de esta iglesia dentro del desarrollo cultural y social de Valparaíso. En el siglo XIX, siendo Inglaterra la primera potencia mundial con toda su expansión imperial, los porteños parecen haber sido especialmente permeable a los hábitos y costumbres de los

6. Para corroborar esta idea, basta observar las fotografías que muestran la evolución del poblamiento de los cerros Alegre y Concepción, además del fenómeno de retroactividad entre los vecinos anglicanos y su templo. Esa retroactividad comenzó a declinar, creemos, por al menos tres factores, que actuaron como catalizadores del traslado de la comunidad británica a Viña del Mar: la construcción del ferrocarril de Valparaíso a Santiago, que motivó la fundación de esta ciudad por don José Francisco Vergara y activó el poblamiento de zonas aledañas a la línea férrea y estaciones respectivas, además del surgimiento de importantes centros de sociabilidad, como lo fue el Valparaíso Sporting Club o el Gran Hotel; por otra parte, la construcción de la Iglesia Anglicana Saint Peter´s en 1906, muy cercana al núcleo fundacional de la Ciudad Jardín; y, finalmente, el terremoto de ese mismo año, que devastó Valparaíso y obligó a muchos a construir nuevas casas, coincidiendo en Viña del Mar la placentera tranquilidad y el prestigio social. De este modo, la comunidad de feligreses de la Iglesia Anglicana Saint Paul´s fue disminuyendo.



Vista del Cerro Concepción y de la recién edificada Iglesia Saint Paul 's (1860)

inmigrantes británicos. Si bien la práctica del cricket no prosperó en Chile, sí lo hicieron el fútbol, el tenis, el golf, el rugby, entre otros deportes practicados por los británicos, además de la hípica. El gusto por la vida al aire libre, la sustitución del colonial mate por el té, los abundantes colegios con nombres británicos, la construcción de edificios y viviendas con elementos estilísticos ingleses, entre otras cosas, hablan de la influencia británica victoriana en la forma de vida de los chilenos.

IGLESIA SAINT PAUL ´S: SU PATRIMONIO TANGIBLE

Vamos al monumento histórico. Saint Paul ´s es una iglesia que contiene múltiples elementos del estilo neogótico inglés. El llamado Gothic Revival, o renacimiento gótico, debe enmarcarse dentro del historicismo que afectó al arte europeo desde mediados del siglo XVIII, marcado por una doble tendencia: por una parte imitando la Antigüedad clásica, el Renacimiento o el Gótico, y por otra parte, solucionando los problemas artísticos con medios técnicos y expresivos nuevos.⁷

Las soluciones artísticas halladas a partir de este dualismo pueden verse representadas en la Iglesia Anglicana Saint Paul ´s de Valparaíso, la cual une elementos estilísticos propios del Neogótico con soluciones provenientes de la ingeniería decimonónica, al haber sido proyectada por William Lloyd, ingeniero inglés que en Chile se destacó por la construcción de puentes ferroviarios, y que ejerció también como arquitecto, llegando a dominar “los estilos históricos del repertorio usado en el siglo XIX, como ocurre corrientemente con los profesionales ligados a la edificación en la época de la revolución industrial y del historicismo”.⁸ A esto debemos agregar las características particulares del templo, determinadas por la falta de libertad religiosa y la necesidad de mantener el culto anglicano en la clandestinidad, al momento de su construcción.

La arquitecto Myriam Waisberg apuntó que en el caso de las iglesias con influjo neomedieval situadas en Valparaíso, la carga romántica del planteamiento formal neogótico y neorománico se traduce en un acercamiento al paisaje circundante, contribuyendo al nexo entre el medio artificial y el ambiente natural. Esto a la vez constituye uno de los factores característicos de la identidad constructiva de Valparaíso, donde las viviendas y las iglesias situadas en el marco urbano de los cerros protagonizan esta equilibrada relación.⁹

En su trabajo titulado “El arraigo de la arquitectura neomedieval en el patrimonio de Valparaíso”, ella mostró como casos emblemáticos de arquitectura religiosa con influjos medievales la Iglesia Anglicana Saint Paul ´s de William Lloyd, la Union Church, proyectada por el arquitecto inglés John Livingston, y la Iglesia Evangélica Alemana, encargada a los Hermanos Bliedershauser, oficina de arquitectos alemanes instalados en el puerto, además de la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús y María (inaugurada en 1874), inspirada en el Neogótico francés, cuyos planos originales son de Lucien Hénault, arquitecto francés que permaneció en Chile por quince años, convirtiéndose en uno de

7. Vid. HATJE, Ursula (Directora). “Historia de los Estilos Artísticos”. Tomo II. Ediciones Istmo, Madrid, 1971, p. 11.

8. WAISBERG, Myriam. “La Arquitectura Religiosa de Valparaíso”, Facultad de Arte y Tecnología, Universidad de Chile, Valparaíso, 1992, p. 44.

9. WAISBERG, Myriam. “El arraigo de la arquitectura neomedieval en el patrimonio de Valparaíso”. En: Revista Archivum, Archivo Histórico de la I. Municipalidad de Viña del Mar, No. 1, Diciembre de 1999, p. 60.



La Iglesia Anglicana Saint Paul's se ubica junto al Paseo de los Catorce Asientos, uno de los lugares emblemáticos del Cerro Concepción. Dibujo Lukas.

los fundadores de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile. En todas ellas abundan elementos tales como ojivas, arcos apuntados, bóvedas de crucería u ornamentos neogóticos, por ejemplo, con motivos vegetales.

Como ella misma lo hizo ver, el Romanticismo contribuyó a que el Neogótico se alzara como símbolo de la conciencia patriótica.¹⁰ Y así, tal como el hombre romántico vio la necesidad de buscar su identidad en el pasado histórico de su nación, en especial, en la Edad Media, el inmigrante decimonónico proveniente de Gran Bretaña, Alemania y Francia, buscó en el estilo neomedieval un vínculo con sus raíces, con su país de

10. Idem. Además, vid. HATJE, Ursula. Op. Cit., p. 164-166: "Los sentimientos de fe, despertados por el Gótico, se extienden no sólo a los ámbitos religiosos, sino también a los antecedentes nacionales de un pasado, que es empujado cada vez más hacia una luz transfiguradora. Esta visión histórica se sirve del Gótico como de un símbolo de la totalidad o sea, de la fe inquebrantada, de la ordenación totalizadora y jerárquica de la vida, etcétera- y se opone a lo "rebuscado" de los imitadores de la Antigüedad, a cuyas formas se reprocha que fueron pensadas, pero no sentidas".



La ausencia de puerta principal, debido a la falta de libertad religiosa imperante en el momento de su construcción (1858), es uno de los rasgos distintivos de la Iglesia Anglicana Saint Paul's.

procedencia, lo que se manifestó en obras nuevas, con un planteamiento arquitectónico al día.¹¹

La Iglesia Saint Paul's, como ya dijimos, había sido proyectada como un punto de reunión de los miembros de la comunidad anglicana en una época en que sólo existía libertad de conciencia, pero no de culto; por eso su condición de iglesia no es evidente desde su exterior. Ella carece de una puerta principal frente a la nave y posee dos puertas laterales en su lugar; tampoco cuenta con grandes vitrales, cruz, aguja ni con campanario. El edificio fue construido sobre cimientos de piedra, con muros periféricos y contrafuertes de albañilería de ladrillo bastante bajos, y una armadura de techumbre

11. WAISBERG, Myriam. "El arraigo de la arquitectura neomedieval en el patrimonio de Valparaíso", Op. Cit., p. 60.

de maderas nobles. Respecto a las fachadas, éstas poseen vanos cuyas formas ojivales recuerdan las soluciones neogóticas, por ejemplo en las ojivas de arcos y ventanas, y en las cerchas de madera en el cielo.

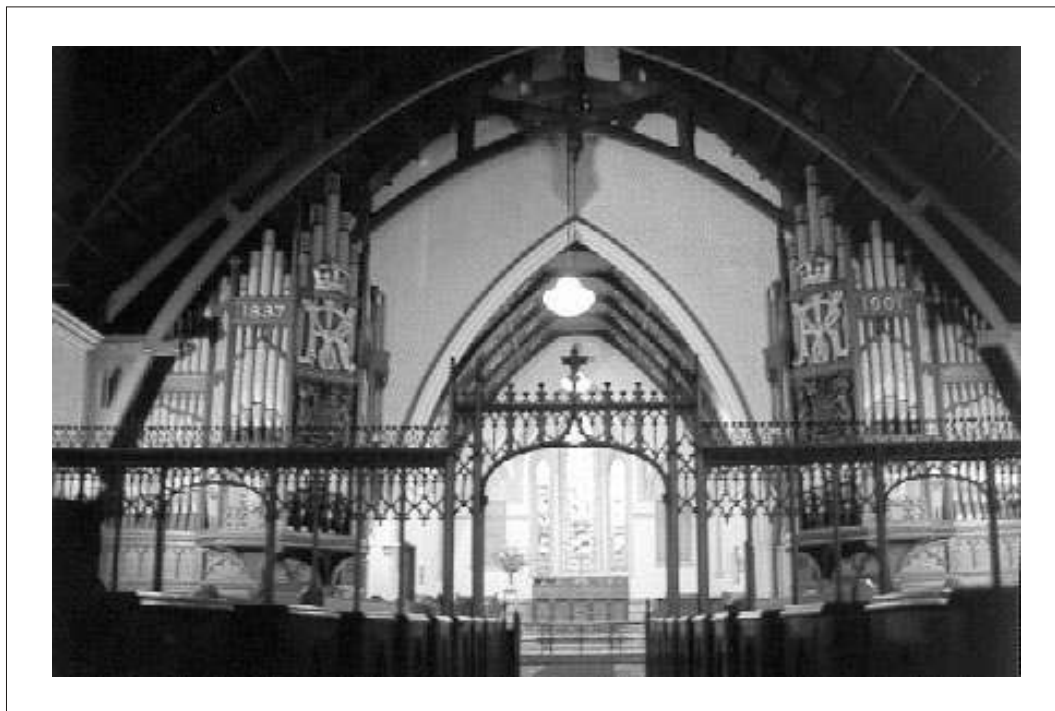
No obstante, entre 1882 y 1883, tras la construcción de la sala de lectura o "school room" a partir de los planos de William Lloyd, una gran cantidad de alteraciones y adiciones comenzaron a realizarse en el templo. Entre ellas el altar de madera de haya, que fue ubicado y usado por primera vez el 18 de junio de 1882. El vitral del presbiterio, con motivos de la vida de San Pablo, fue erigido en 1883, realizándose modificaciones en la zona final del presbiterio y, ese mismo año, se compró el primer órgano, el cual fue instalado bajo la supervisión de un comité integrado por el capellán, el organista, y los señores Walbaum y Sewell. Por otra parte, en 1887 el piso de la iglesia fue cambiado por un pavimento de mosaicos - muy utilizado en el Neogótico - en los sectores del presbiterio o antealtar, de la sacristía y de la entrada, y dos nuevos vitrales fueron instalados. En 1893 se hizo necesario cambiar la techumbre de la iglesia, que era de tejuelas de madera y que había sido fuente de problemas y gastos, por un techo metálico, el cual se superpuso al previo. También ese mismo año, un grupo de feligreses donó algunos ornamentos, como la cruz del altar y los vasos, según consta en los registros.

En 1894 se levantó el Anglican Institute en los terrenos sobrantes de la iglesia, sobre los planos del ingeniero Arthur Franklin Guillemard y del arquitecto John Livingston, autor de la Union Church de 1869. La obra se convirtió en un importante núcleo de sociabilidad del Cerro Concepción.

Pero, sin duda, la mayor transformación del interior de esta iglesia estuvo determinada por la muerte de la Reina Victoria (1819-1901) y la instalación del Queen Victoria Memorial Organ. La muerte de la soberana conmocionó a la comunidad agrupada en torno a la iglesia anglicana, como se puede ver en la prensa de la época.

El 1 de febrero de 1901, a las 8:45 a.m., se celebró en la Iglesia Anglicana Saint Paul's un majestuoso y solemne servicio religioso en honor de la difunta soberana, del cual participó toda la sociedad local e importantes autoridades nacionales. Se cursaron 400 invitaciones. El Mercurio de Valparaíso, del 1 y 2 de febrero de 1901, describió entonces el más importante servicio realizado en su honor, que incluyó la asistencia del Presidente de la República, don Federico Errázuriz Echaurren, ministros de Estado, diplomáticos de diversos países, del Intendente, del Almirante Montt y otros representantes de la Armada y del Ejército, cuerpos consulares de Valparaíso, miembros de la Municipalidad de Valparaíso y de la Corte de Justicia, diputados y senadores, entre otros.¹²

12. El Mercurio. Valparaíso, 1 de febrero de 1901, p. 5, y 2 de febrero de 1901, p. 4.



Vista del interior de la Iglesia Saint Paul´s hacia el altar, con el órgano ubicado a los dos lados del presbiterio.

Las tropas de la guarnición comandada por el teniente Coronel Virginio Sanhueza se ubicaron en el Cerro Concepción, en el recorrido entre el ascensor y la iglesia:¹³

"(...) La Iglesia Episcopal San Pablo se vio desde por la mañana sumamente concurrida, porque los invitados se habían apresurado a acudir con anticipación a una ceremonia de que tan sinceramente participaban. Los balcones y las esquinas que daban sobre las calles cercanas se veían cubiertas de jentes que se oprimían y pugnaban por abrirse paso hasta la primera fila. Hombres y mujeres vestían luto riguroso, y algunos cargaban el traje de etiqueta.

En la calle Templeman, apoyando la cabeza en la calle Aldunate y estendiéndose

13. Idem.

hasta la plazuela del ascensor, se había formado una columna de tropas con la Artillería de la Costa y la marinería actualmente disponible, vestidos de gran parada y con sus flamines rojos de artilleros. En la misma calle Templeman, más allá de la de Aldunate, se formó el batallón Maipú 2º de línea, igualmente en tenida de parada; y en la calle de Aldunate, a ambos lados de la bocacalle y de la puerta del templo, formó el Escuadrón Escolta al mando de su comandante mayor don Germán Fuenzalida; y por entre las banderolas de sus lanzas y los flamines azules de sus képis se divisaba la turba que mas atras se empinaba para ver la entrada de invitados”.¹⁴

La decoración de la iglesia, ampliamente alabada por El Mercurio, estuvo dirigida por Robert Craig-Christie, miembro de la comunidad anglicana:

“El adorno del templo era una verdadera obra de arte por la sencillez, la riqueza y la elegancia que no pudieron menos de apreciar al primer golpe de vista todos los circunstantes. No queremos pasar sin aplaudir por ellos al señor R. Craig-Chistie, que benévolamente dirigió esta ornamentación y que con tanto arte supo llevarlo a cabo.

Al fondo de la nave única de la iglesia se alzaba un pequeño catafalco cubierto todo de flores blancas de rejia profusion, bajo un riquísimo dosel blanco constelado de estrellas negras, cada uno de cuyos costados cubría además una ancha faja de terciopelo negro. Y en seguida, en cada pilastra de los lados, pendía una bandera británica cubierta de crespón, lo mismo que las lamparas y cada moldura o cada saliente del edificio. El pavimento era igualmente negro, y largas tiras de este color que salían hasta la calle, daban acceso al templo”.¹⁵

Este servicio estuvo a cargo del Reverendo H.E.Whetherall, asistido por los reverendos W.H.Inglis y P.J.Walter de Santiago. El primero de ellos leyó un discurso en honor a la difunta soberana donde destacaba la necesidad de dar “testimonio de la devoción que profesamos a la memoria de una soberana que, hasta un grado sin igual en la historia, ha sabido unir a sus súbditos por el eslabón seguro del amor y de la reverencia que ha inspirado en ellos su mui augusta personalidad”. Además, el reverendo agradeció la presencia de los chilenos partícipes del servicio religioso: “Otros se han unido a nuestro solemne acto obedeciendo a la práctica tan laudable y tan propicia de union fraternal de las naciones, que prescribe en los momentos de supremo regocijo o de intenso duelo espresiones mutuas de simpatia y gratitud entre pueblo y pueblo de orbe civilizado”. A lo que agregó: “Es en cierto sentido un acto formal el que hoy celebramos en honor de nuestra difunta reina, y la asistencia de vosotros, que nos sois ingleses, es un tributo oficial de respeto a su memoria”.¹⁶

14. El Mercurio. Valparaíso, 2 de febrero de 1901, p. 4.

15. El Mercurio. Valparaíso, 2 de febrero de 1901, p. 4.

16. Idem.

El periódico más importante de la comunidad británica de Valparaíso, de la época, *The Chilean Times*, dio cuenta además de los servicios llevados a cabo en Santiago y Concepción. El primero, en la "Universidad", ofrecido por el Reverendo P.J. Walter, asistido por los reverendos H.E. Whetherall y W.H. Inglis, de Valparaíso, contó con la presencia de diputados de esta ciudad. Una orquesta tocó piezas de Beethoven, Mendelsohn y Chopin, en tanto el Gobierno puso un tren de regreso al Puerto a disposición del encargado de asuntos exteriores de Gran Bretaña, Berry Cusack-Smith. El segundo, en tanto, lo celebró en forma privada la comunidad británica radicada en Concepción, en la Capilla Evangélica de las calles O´Higgins con Anglo Street.¹⁷ Además, según el *Chilean Times*, los comerciantes británicos de Talca cerraron sus puertas en señal de duelo, al igual que en Valparaíso, como se puede constatar en el avisaje comercial publicado en el diario.¹⁸

El Queen Victoria Memorial Organ, espléndido órgano, en su época fue considerado el mejor de Sudamérica, y hasta el día de hoy es utilizado. Éste fue diseñado por el ya mencionado Robert John Craig-Christie, quien fue reconocido por Eugenio Pereira Salas como pintor aficionado al paisaje y, probablemente, acompañante de Thomas Somerscale en sus giras a Cauquenes y Río Cachapoal.¹⁹ El instrumento fue construido por la fábrica inglesa Foster & Andrews. El antiguo órgano fue vendido a la Iglesia Luterana y la instalación del nuevo fue completada en octubre de 1903. Mientras los trabajos de instalación eran realizados, la comunidad alemana generosamente puso a disposición de los feligreses anglicanos su templo.²⁰

Para emplazar el nuevo instrumento fue necesario ampliar la Iglesia, aproximadamente siete metros hacia el oriente, y construir un cuerpo anexo para la colocación del mecanismo del órgano.²¹ El órgano, dividido en dos grandes cuerpos en ambos lados de la nave, fue construido a partir de maderas nobles. En él resaltan los tubos frontales del instrumento, ricamente adornados con motivos vegetales propios del

17. *The Chilean Times*. Valparaíso, 2 de febrero de 1901.

18. *Idem*.

19. PEREIRA SALAS, Eugenio. "Estudio sobre la Historia del Arte en Chile Republicano". Ediciones de la Universidad de Chile, Santiago, 1992, p. 287.

20. HODGSON, C.H. "A Historical Sketch of The Anglican Chaplaincy at Valparaíso 1825-1909". Printed by The South Pacific Mail, Valparaíso, 1917, p. 30.

21. Controlado por tres teclados y una pedalera de 32 pedales (el doble de un órgano normal), este instrumento es único en Chile y en su época fue considerado el mejor en Sudamérica, tanto por sus dimensiones como por la calidad de su sonido. Está compuesto por 34 registros y 10 acoples, sumando más de 1700 pipas a partir de las 33 familias de tubos. Cada parte manual puede funcionar en forma independiente o en conjunto. De este modo, la gama de sonidos que puede lograr este órgano va desde apenas un suspiro hasta llenar la iglesia de un sonido envolvente y majestuoso. Otra virtud del órgano es que es enteramente neumático; un motor eléctrico de 5 caballos de fuerza activa actualmente el soplador, pero antes de 1910, cuando no existían instalaciones eléctricas en Valparaíso, el órgano era movido por agua, mecanismo que aún se conserva.

neogótico y con símbolos que apelan a las nacionalidades que componen la Gran Bretaña, como lo son la rosa de Inglaterra y el cardo de Escocia, además de la flor de lis.

En la parte superior, en cada cuerpo del órgano, se encuentran las iniciales VRI, Victoria Regina Imperatrix, además de sus años de reinado (1837-1901) en dorado. El emblema británico, con el león y el unicornio sobre el lema "Dieu Et Mon Droit", magníficamente tallados en madera, reposan también sobre cada uno de los cuerpos del instrumento.

Además, destaca una pareja de escudos sobre cada cuerpo del órgano. Éstos son de gran relevancia ya que reflejan el poderío mundial del Imperio Británico del siglo XIX, al verse representadas las posesiones de América, Asia y Oceanía. En general, a partir de los símbolos heráldicos, se puede concluir una fuerte conexión con Canadá e India, y un vínculo con Nueva Zelanda o con la Church Missionary Society.²²

22. De acuerdo a lo señalado por The College of Arms de Londres, un escudo del cuerpo izquierdo del órgano, contiene los escudos de siete provincias de Canadá, algunos de los cuales han evolucionado hasta nuestros días. En la fila de arriba, a la derecha, se ve el escudo de armas de la provincia de Ontario, a través de tres hojas de maple bajo la cruz de San Jorge. Arriba, a la izquierda, el escudo de armas de la provincia de Quebec, con sus tres hojas de maple y dos flores de lis sobre el león guardián. En la fila central, a la izquierda, el escudo de armas de la provincia de New Brunswick, representada por una antigua galera en acción sobre las olas, bajo el león guardián. Junto a él, el escudo de la provincia de Nova Scotia, con un salmón representado entre los característicos cardos escoceses. Al medio, a la derecha, el escudo de la provincia de Manitoba, con un búfalo que posa sobre una roca, bajo la cruz de San Jorge. Abajo, a la izquierda, la provincia de British Columbia está representada con las iniciales B.C., dentro de una corona de laureles. Junto a este escudo, se distingue el de la provincia de Prince Edward Island, mostrando tres pequeñas encinas bajo otra mayor a su derecha, con el lema "Parva sub incrementi".. El significado del otro escudo del cuerpo izquierdo del órgano no se ha podido determinar, pero de acuerdo a The College of Arms, se podría tratar de un escudo de armas de origen francés, probablemente vinculado a Canadá.

Pasando al cuerpo derecho del Queen Victoria Memorial Organ, sobresale un escudo muy significativo para el Imperio Británico: la Estrella de la Orden de India, con el lema "Heaven's Light Our Guide". Ésta fue fundada por la Reina Victoria el 23 de febrero de 1861 y se otorgaba a los príncipes indios y súbditos británicos por distinguidos y leales servicios a la India imperial. El Gran Maestro de la Orden era el Virrey de India. Además, este escudo representaba a la Marina de India, por lo que se presume alguna relación con algún barco real. Coincidentemente, la Estrella de la Orden de India también se encuentra plasmada al centro de las iniciales VRI del órgano, que recuerdan a Victoria como reina y como emperatriz de India. Finalmente, el segundo escudo del cuerpo derecho es descrito como un "diseño curioso" por The College of Arms, que admite similitudes con el antiguo escudo de armas de Nueva Zelanda, por el vellocino, los instrumentos de minería y la Cruz del Sur en el centro, o con el escudo de la Church Missionary Society, e incluso, aunque menos probable, con el escudo de la Compañía de Canadá.

LOS VITRALES

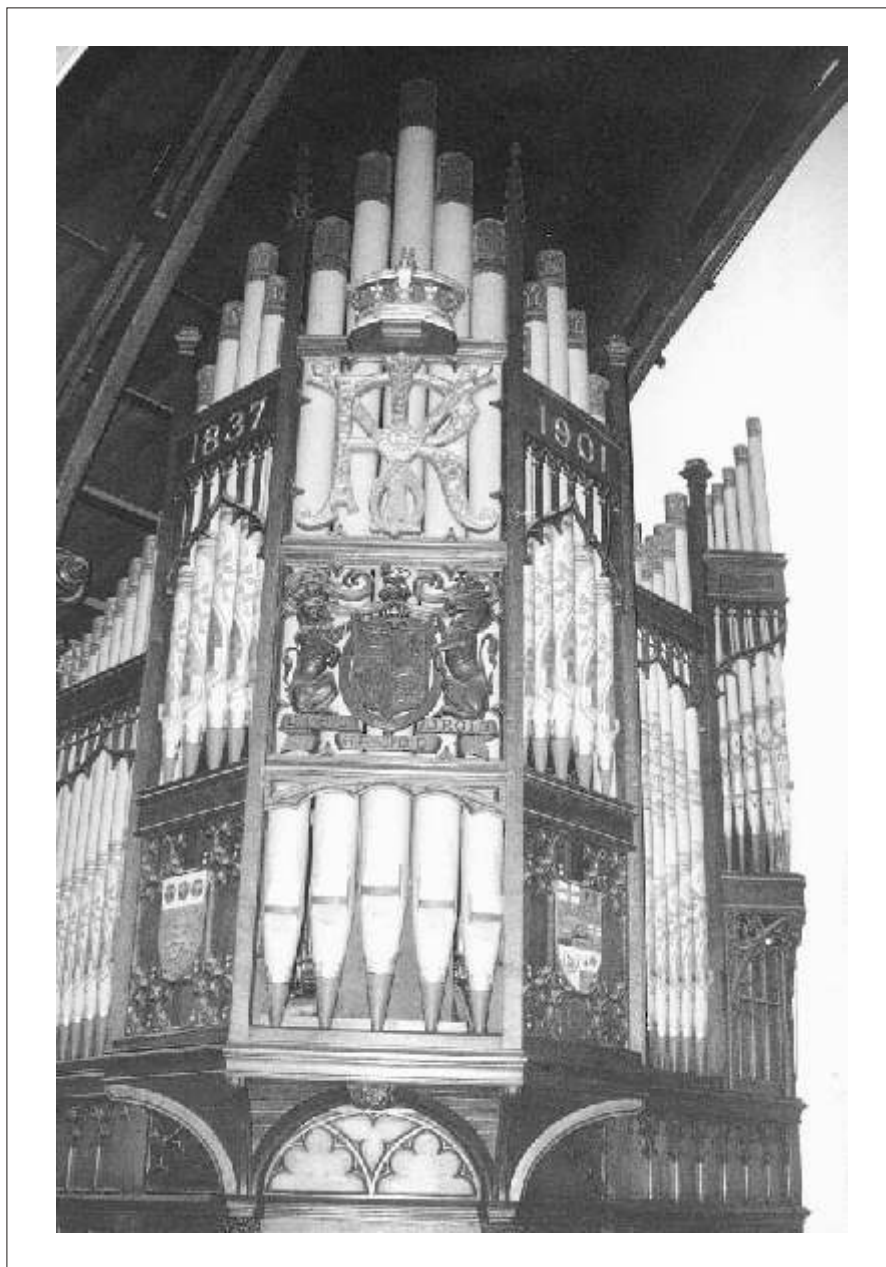
Otro tesoro que alberga la Iglesia Anglicana Saint Paul´s son sus vitrales. Su trascendencia radica no sólo en haber sido importados directamente de Inglaterra, sino que, principalmente, en sus motivos de gran belleza y en sus dedicatorias, todo esto en consonancia con la historia de los feligreses de la Iglesia Saint Paul´s y su identidad. Cabe señalar que la incorporación de los vitrales data de fines del siglo XIX y comienzos del XX. En sus dedicatorios encontramos varios nombres de familias británicas de Valparaíso, como los Cooper, Macqueen, Claude o Moyna, y de personajes como el Almirante George Bynom, uno de los marinos que luchó por la Independencia de Chile.

La sexta ventana de la pared sur fue la última en ser ocupada por un vitral, ya finalizado el período victoriano. Corresponde a San Jorge, figura clave dentro de la religiosidad e iconografía británica, representado como caballero armado, con la cruz roja en su escudo, laureado porque ha vencido al dragón, la encarnación del mal. Este vitral, dedicado a la memoria del Capitán Edward Gerald J. Moyna, caído en la Primera Guerra Mundial, es especialmente elocuente, en cuanto lo decora la máxima latina: Dulce Et Decorum Est Pro Patria Mori (dulce y decoroso es morir por la patria) y el emblema del 7th Royal Scots Fusiliers, ejército en el cual luchó y murió.²³

Placas Conmemorativas

También las placas conmemorativas marcan la impronta de muchas familias y refuerzan el carácter británico del templo. Probablemente las que más llaman la atención son las que conservan inscritos los nombres de muchos jóvenes chileno-británicos que dieron su vida por la que sentían su segunda patria, en ambas Guerras Mundiales. A las dos listas, se agregan tres placas independientes de voluntarios que no regresaron de las guerras: la del mencionado Capitán E.G.J. Moyna y del Teniente de la R.A.F. W.F. Walbaum, ambos muertos en la Primera Guerra Mundial, y del Capitán de los R.A.T., J.S.G. Compton, sobrino del primero, caído en Holanda durante la Segunda Guerra Mundial. Además, hay que destacar la presencia de una placa que recuerda a cuatro marinos muertos en el combate naval ocurrido entre los barcos Phoebe y Cherub de S.M.B. y la fragata Essex, de los Estados Unidos, el 28 de marzo de 1814 en Valparaíso, y otro singular tributo de la comunidad británica en Chile a Richard Unwin, Teniente de la Guardia Nacional Chilena, nacido en Valparaíso en 1879 y muerto en Senegal en 1900 durante la Guerra de los Boers.

23. Vid. BUCHAN, John. "The History Of The Royal Scots Fusiliers (1678-1918)", Thomas Nelson & Sons, Londres, Edinburgo y Nueva York, 1925, p. 328. El Capitán E.G.J. Moyna murió en la Batalla de Loos, Francia, ocurrida entre el 26 y 27 de septiembre de 1915.



Vista parcial del lado derecho del Queen Victoria Memorial Organ, con las iniciales VRI (Victoria Regina Imperatrix)

ÚLTIMAS TRANSFORMACIONES DEL TEMPLO ORIGINAL

Después de la intervención hecha al edificio para instalar el Queen Victoria Memorial Organ, la Iglesia Saint Paul's no sufrió transformaciones mayores. Con el devastador terremoto del 16 de agosto de 1906, ésta no sufrió daños de mayor consideración, por lo que sirvió para albergar a muchos damnificados. Una placa de bronce en su interior recuerda este hecho. Los escasos daños fueron reparados por el arquitecto Carlos Claussen.

Las modificaciones hechas posteriormente han sido mínimas. Cabe destacar, eso sí, la conversión del sistema de iluminación a gas, instalado en 1869, al sistema eléctrico, en 1909, y la instalación de una magnífica y delicada verja de madera - donada en 1927 por Adolphus Walbaum - tallada con motivos vegetales, un estupendo trabajo de ebanistería labrado en Valparaíso que separa el presbiterio-coro de la feligresía.

La Iglesia Anglicana San Pablo conserva hasta nuestros días su expresión formal primitiva, condicionada por la falta de libertad religiosa pero, a la vez, representativa de la era victoriana a través de sus expresiones del neogótico británico, adquiriendo así un valor patrimonial dentro del conjunto arquitectónico de Valparaíso. Declarada Monumento Histórico y, su entorno, Zona de Protección, fue el eje ordenador del Cerro Concepción en los inicios de su poblamiento, constituyéndose de esta manera una iglesia con gran valor histórico, patrimonial y turístico que debemos preservar.